

BUENAS MIGAS 3 SISÄLLYSLUETTELO

0 ¡Bienvenidos a continuar los estudios!

- perusasioiden kertominen itsestä
- lukusanat
- preteriti
- opiskelutavoitteet

1 Sol, olas y buena compañía

- rantasanastoa
- tapaamisen sopiminen
- gerundin käyttö
- voseon käyttö
- hace que
- imperfekti
- Las costas españolas

2 Una cita especial

- hinnaston tutkiminen
- ajan varaaminen
- painolliset omistusmuodot
- adjektiivin paikka
- verbit prepositioiden kanssa
- painottomat omistusmuodot
- El Tango

Kertaustehtävät kappaleista 1–2 ja itsearviointi

3 El arte de cocinar

- käskyjen ja kieltojen muodostaminen
- mielipiteen kertominen ruoasta
- ilmauksia ruokapöytään
- ruokasanastoa
- ser ja estar -verbien käyttö
- Empanadas argentinas y arepas venezolanas

4 ¡Felices fiestas!

- joulusanastoa
- toivotuksia
- sivulausetyyppejä

- ir-kenkäverbit
- preesenstaivutus
- Las fiestas navideñas en España

5 Una noche de concierto

- musiikkisanastoa
- ehdotusten tekeminen
- konditionaalin muodostus ja käyttö
- datiiviverbit
- Historia de la música latinoamericana

Kertaustehtävät kappaleista 3–5 ja itsearviointi

6 Paisajes pintados con el corazón

- mielihäviöiden ja mieltymysten ilmaiseminen
- säännöllisten verbien taivutus
- vokaalinmuutosverbit
- subjunktiivi preesensissä
- subjunktiivi että-lauseissa ja päälauseissa
- rakenne al + infinitiivi
- verbit *muistaa* ja *unohtaa*
- paikan prepositioit ja hinnan kysyminen
- El Triángulo del Arte de Madrid

7 Sevilla tiene un color especial

- historiallisiin kohteisiin tutustuminen
- Sevillan nähtävyyksiä
- lisää subjunktiivista
- tunteen ilmaisuja
- lipun ostaminen ja kellonajat
- prepositiot por ja para
- La influencia árabe en Andalucía

8 Tecnología del siglo XXI

- IT-sanastoa
- laitteissa olevista vioista puhuminen
- huudahduksia
- subjunktiivi yksipersonaisten lauseiden ja ajattelua ilmaisevien verbien yhteydessä
- subjunktiivi käskyissä ja kielloissa
- La digitalización de la vida española

Kertaustehtävät kappaleista 6–8 ja itsearviointi

9 Cumpleaños en el estadio

- jalkapallosanastoa
- yksinkertainen futuuri
- subjunktiivia vaativia alistuskonjunktioita
- lähifutuuri (ir + a + perusmuoto)
- El fútbol Hispanoamérica y España

10 Conectando con el mundo

- TV ja sosiaalinen media
- subjunktiivi aikaa ilmaisevissa sivulauseissa
- itsenäiset relatiivipronominit
- ajanmääreitä
- suurennuspäätte (augmentatiivi)
- Chile ja Costa Rica
- sääilmaisut
- diminutiivi
- Costa Rica: un paraíso de ecoturismo

Kertaustehtävät kappaleista 9–10 ja itsearviointi

Kielioppi

Teemasanastot

Kertaustehtävien vastaukset

Aakkoselliset sanastot löytyvät Finn Lecturan verkkosivuilta:

finnlectura.fi/oppimateriaalit/espanja/buenas-migas/uudistettu-buenas-migas-3

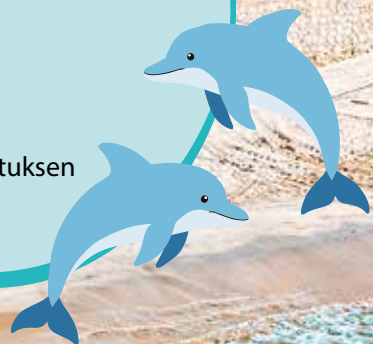
Sol, olas y buena compañía

KAPPALEESSA 1 OPIT

- rantasanastoa
- sopimaan tapaamisen
- lisää gerundin käytöstä
- voseon käyttöä

JA KERTAAT

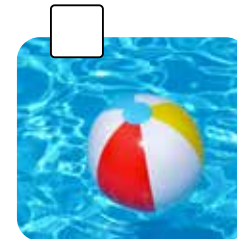
- **hace que** -rakenteen
- imperfektin muodostuksen ja käytön.



PARA EMPEZAR

1 a) Relaciona la imagen con la palabra correcta.

1. el flotador
2. el puesto del socorrista
3. la crema solar
4. las chanclas
5. el bikini; el bañador
6. la toalla
7. la tumbona
8. la sombrilla
9. la pelota
10. las palas



b) Habla con tu compañero/a. Aprovecha las palabras del apartado a) y del vocabulario y el vocabulario temático (p. X).

1. ¿Prefieres bañarte en el mar, en un río o en un lago? ¿Por qué?
2. ¿Vas a menudo a la playa en verano? ¿A qué hora te gusta ir?
3. ¿Cuáles son tus playas favoritas?
4. ¿Te gusta tomar el sol o prefieres estar a la sombra?
5. ¿Qué sueles llevar contigo cuando vas a la playa?
6. ¿Qué te gusta hacer cuando estás en la playa?

¿Quedamos mañana?

Mientras Sandra está pagando sus refrescos en un chiringuito, un hombre alto, con canas, le empieza a hablar.

SEÑOR ¡Qué día más hermoso!, ¿verdad?

SANDRA Sí, un día perfecto para tomar el sol y bañarse.

SEÑOR Sobre todo en un lugar tan lindo como este. Yo nunca había estado en la playa de Malvarrosa. Vivo en Valencia, pero no soy de acá, soy de Rosario, Argentina

SANDRA ¡Qué interesante! Y, ¿cuánto tiempo hace que vive en España?

SEÑOR Hace dos años ya. Me vine de Argentina porque, desgraciadamente, mi mujer falleció y yo no quería seguir viviendo allá. Necesitaba un cambio.

SANDRA Lo siento mucho. Le entiendo perfectamente, porque yo también soy viuda.

SEÑOR ¡Qué casualidad! Por cierto, no me presenté, me llamo Alejandro Romero. Y, por favor, me podés tratar de vos, no soy tan mayor...

SANDRA Encantada, Alejandro, yo soy Sandra. Yo ya estoy jubilada, pero tampoco me siento tan mayor. ¿Tú sigues trabajando?

ALEJANDRO Sí, soy propietario de una escuela de baile aquí en Valencia. Se llama "Paso a paso". Si te interesa, te invito a participar en una clase.

SANDRA ¡Qué bien! Me encanta bailar. A lo mejor puedes enseñarme unos pasos de tango.

ALEJANDRO Sí, con mucho gusto.

SANDRA Uy, perdona, pero ahora me tengo que ir, mi amiga ya lleva un buen rato esperando su refresco.

ALEJANDRO Un placer haberte conocido. Oye, ¿qué te parece si quedamos mañana para tomar un café y charlar un rato? ¿A qué hora te viene bien?

SANDRA Cualquier hora me va bien, tal vez después de comer. Mira, te doy mi número. Apunta, es el 626 52 17 78. Estamos en contacto.

ALEJANDRO Gracias, linda. Luego te mando un mensaje al celular.



quedar
mientras
el chiringuito
la cana
¡Qué día más hermoso!
lindo, -a (Am.)
andaluz, -a
acá (Am.)
desgraciadamente
seguir (e > i) viviendo
el cambio
entender (e > ie)
perfectamente
la casualidad
por cierto
presentarse
podés (Arg.)
vos (Arg.)
hablar de vos (Arg.)
mayor

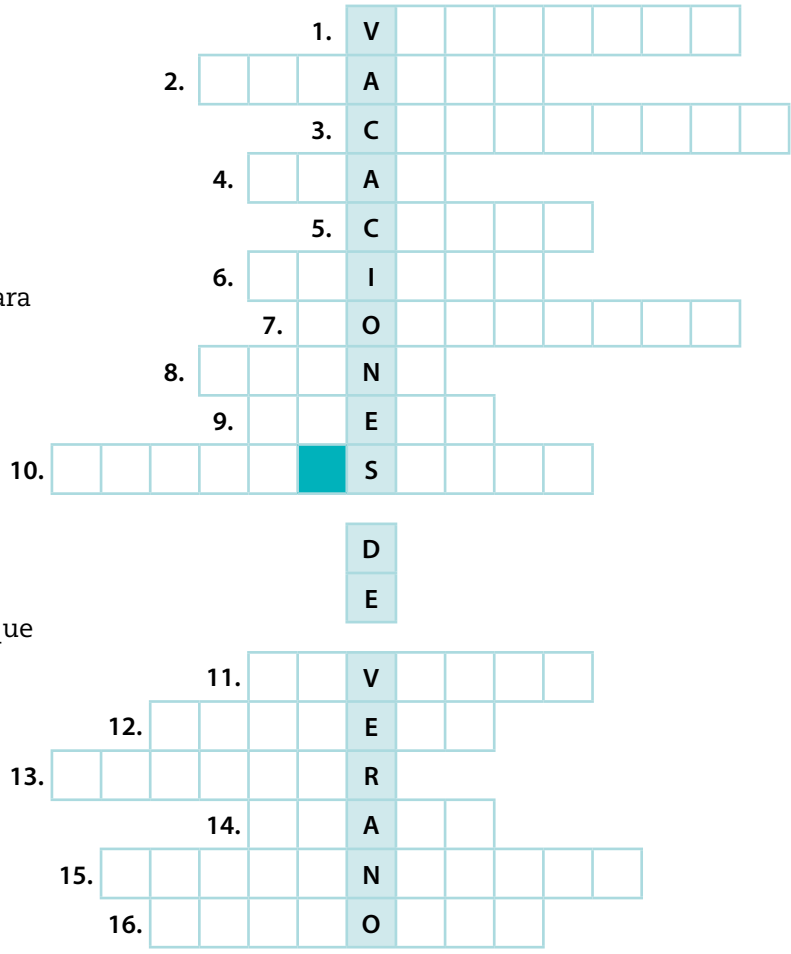
tavata, sopia tapaamisesta
sillä aikaa kun
rantakioski; -baari
harmaa hius
Onpas kaunis päivä!
kaunis
andalusialainen
tänne, täällä
valitettavasti
jatkaa asumista
muutos
ymmärtää
täysin
yhteensattuma
muuten
esittäytyä
voit
sinä
sinutella
iäkäs, vanha

sentirse (e > ie)
seguir (e > i) trabajando
el propietario, la propietaria
el baile
enseñar
el paso
participar
la clase
con mucho gusto
un buen rato
el rato
un placer haberte conocido
cualquier hora
tal vez
apunta (apuntar)
estar* en contacto
mandar
el mensaje
el celular (Am.)

tuntea itsensä
tehdä yhä töitä
omistaja
tanssi
opettaa
askel
osallistua
oppitunti
miehelläni
hyvän aikaa
hetki
oli hauska tutustua sinuun
mikä tahansa aika
ehkä
kirjoita ylös
olla yhteydessä
lähettää
viesti
matkapuhelin

6 Completa el crucigrama.

- 1. un deporte que se juega mucho en la playa
- 2. meterse en el agua
- 3. A los niños, les gusta hacer de arena.
- 4. Las ... del mar pueden ser pequeñas o grandes.
- 5. Muchos finlandeses van a la ... del Sol.
- 6. el límite de la tierra que la separa del mar
- 7. un objeto que da sombra en la playa
- 8. Antes de ponerse las chanclas hay que quitarse la ... de los pies.
- 9. No hay nubes en el ...
- 10. Para no quemarse la piel, hay que ponerse....
- 11. Me encanta leer ... cuando estoy tomando el sol.
- 12. Si la ... es roja, está prohibido bañarse.
- 13. ropa para bañarse
- 14. el lugar ideal para tomar el sol en verano
- 15. un quiosco o un bar que está en la playa
- 16. Se pueden alquilar para tomar el sol.

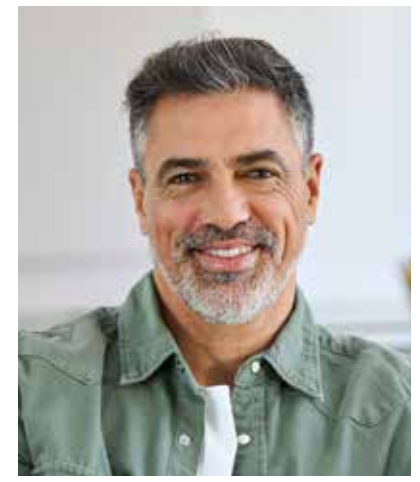


7 Habla. Relaciona las frases 1–6 con la exclamación correspondiente.

- ¡Qué día más hermoso!
- ¡Qué bien!
- ¡Qué casualidad!
- ¡Qué lujo!
- ¡Ya me tengo que ir!
- ¡No me lo puedo creer!

- 1. ¡Uy! Ya son las ocho de la noche. Perdona.
- 2. Hace sol y no hace mucho viento.
- 3. No hay nada mejor que relajarse en la playa con amigos.
- 4. Hoy tengo un día libre y tengo tiempo para leer una novela.
- 5. ¡Tú por aquí!
- 6. Hoy hace 40 grados a la sombra.

8 a) Completa la información que falta sobre Alejandro según el texto ¿Quedamos mañana?



Nombre: Alejandro
Apellidos: _____ Pastore
Profesión: _____
Domicilio actual: _____
Correo electrónico: Aleromero@gmail.com
Edad: 62 años
Cumpleaños: 23 de julio
Lugar de nacimiento: _____
Estado civil: _____
Aficiones: bailes latinos, cine



b) Habla. Intercambiad preguntas y respuestas en español sobre el personaje de Alejandro.



MODELO: ¿Cómo se llama? – Se llama Alejandro Romero Pastore.

ASÍ SE DICE



Tener una cita

¿Te apetece quedar conmigo por la tarde?
– Vale, de acuerdo. ¿Dónde quedamos y a qué hora?
Quedamos delante del cine a las cinco.
¿Quieres quedar esta noche?
– No, lo siento, ya he quedado con Sofía.
¿Quieres venir conmigo a un concierto este sábado?
– Claro que sí, buena idea.
¿Qué te parece si salimos esta noche?
– Me parece buena idea.
– No me apetece mucho. Estoy muy cansado/a.

Tapaamisen sopiminen

Haluaisitko tavata minut iltapäivällä?
– Sopii. Missä nähdään ja mihin aikaan?
Nähdään elokuvateatterin edessä viideltä.
Haluatko, että nähdään illalla?
– En valitettavasti voi. Olen jo sopinut tapaamisen Sofian kanssa.
Haluatko tulla kanssani konserttiin tänä lauantaina?
– Totta kai, hyvä idea.
Mitä jos lähtisimme ulos tänä iltana?
– Vaikuttaa hyvältä idealta.
– Minua ei oikein huvita. Olen hyvin väsynyt.

Rakenteella **estar** + **gerundi** ilmaistaan parhaillaan käynnissä olevaa tekemistä: *olla juuri tekemässä jotakin*.

Llevar + **gerundi** ilmaisee käynnissä olevaa tekemistä, mutta siihen liittyy kestoja ilmaiseva ajanmääre. Rakenne suomennetaan useimmiten perfektiiä käyttäen.

Rakenteet **seguir** + **gerundi** ja **continuar** + **gerundi** ilmaisevat, että alkanut tekeminen jatkuu yhä.

Verbien **llevar** ja **seguir/continuar** yhteydessä gerundimuoto voi myös jäädä pois:

¿Cuánto tiempo llevas aquí? Kauanko olet ollut täällä?
¿Tu hijo sigue en Argentina? Onko poikasi yhä Argentiinassa?



9 Habla. Practica una conversación con tu compañero/a para ir juntos a los siguientes lugares.

1. el bar Buenas Migas, a las nueve de la noche
2. la playa, junto al quiosco, a las tres de la tarde
3. la entrada del museo, a las diez de la mañana
4. el Palacio de Conciertos, el concierto de Enrique Iglesias, el día 5 del próximo mes
5. inventad un lugar y una hora vosotros mismos



10 a) Habla. ¿Qué están haciendo? Describe la imagen a tu compañero/a usando el gerundio.

MODELO: La señora está leyendo un libro en la tumbona.

b) Juego de mímica. Haz con gestos dos acciones (por ejemplo comer y leer). Tu compañero/a tiene que adivinar las acciones usando el gerundio.

MODELO: – ¿Estás comiendo y leyendo?

GRAMÁTICA

Gerundin käyttö

Los niños están jugando. Lapset leikkivät.
Llevan horas tomando el sol. He ovat ottaneet aurinkoa jo tunteja.
Sigo pensando en él. Ajattelen häntä yhä.

Muistatko miten gerundi muodostetaan? Kirjoita puuttuvat gerundimuodot.

continuar	> _____	oír	> _____
leer	> leyendo	pedir	> pidiendo
dormir	> durmiendo	seguir	> _____





11 Habla. Haz preguntas a tu compañero/a usando la estructura llevar + gerundio. Elige el verbo y la duración de la acción en el cuadro.

MODELO: –¿Cuánto tiempo llevas practicando natación? – Llevo tres años practicándola.

pelata tennistä
soittaa pianoa
työskennellä tarjoilijana
asua Costa Bravalla
ottaa aurinkoa
pelata padelia rannalla
seurustella Carmenin/Carlosin kanssa
lukea tätä romaania

kaksi kuukautta
melkein kolme vuotta
noin viisi kuukautta
yli kaksi vuotta
puoli tuntia
vartin
kaksi viikkoa
kolme päivää



12 Completa las frases con el verbo auxiliar y el gerundio. ¿Qué significan las frases en finés?

1. Mi amigo y yo _____ el sol en la playa.
2. ¿Qué _____, Carlos?
3. Los niños _____ en el mar.
4. Mi hijo _____.
5. Soy de Chile, pero _____ un año _____ aquí.
6. ¿Cuánto tiempo _____ español, chicos?
7. María _____ con Carlos tres meses.
8. Mi pareja _____ ya 10 horas.
9. ¿Tu hermano _____ al fútbol?
10. Mi mujer y yo _____ mucho.

estar + tomar
estar + leer
estar + bañarse
estar + ducharse
llevar + vivir
llevar + estudiar
llevar + salir
llevar + dormir
seguir + jugar
seguir + viajar

GRAMÁTICA

Imperfekti

Yo ya no quería seguir viviendo en el mismo lugar. Minä en halunnut enää asua samassa paikassa.
Yo era bailarín profesional. Olin ammattitanssija.

Imperfektin (el pretérito imperfecto) avulla kertomuksessa kuvaillaan tapahtumien taustoja.

Se vastaa kysymyksiin, millainen joku oli tai millaista jossakin oli.
¿Cómo era? Millainen hän/se oli?

Se kuvailee olosuhteita, paikkaa, ulkonäköä, säätä tai mielialaa.
¿Qué tiempo hacía? Millainen sää oli?

Imperfektillä kerrotaan myös, mitä oli tapana tehdä.
¿Qué ropa llevaban? Mitä heillä oli päällään?

Säännölliset verbit imperfektissä

Täydennä taulukkoon säännölliset verbit imperfektissä. Käytä apunasi kielioppiliitteen sivua xxx.

hablar	tener	vivir
hablaba		vivía
	tenías	
	tenía	
hablábamos		vivíamos
	teníais	
hablaban		

Vain kolmella verbillä on epäsäännöllinen vartalo imperfektissä: ir (mennä), ser (olla) ja ver (nähdä).

Epäsäännölliset verbit imperfektissä

Täydennä taulukkoon puuttuvat verbimuodot.

ir	ser	ver
iba	era	veía
ibas		
iba		
íbamos	éramos	
ibais		
iban		veían

16 Escribe. Transforma las frases del español argentino al español de España.

- 1. ¿Vos qué hacés mañana?
- 2. ¡Niños!, ¿ustedes ya comieron?
- 3. ¿Vos querés un jugo de naranja?
- 4. Vos siempre me decís lo mismo.
- 5. Parece que hoy no te sentís bien.
- 6. Sos el mejor amigo que tengo.
- 7. ¿Tenés plata para comprar este auto?
- 8. Me podés llamar al celular.

17 a) Escucha y contesta a las preguntas.

- 1. ¿Cómo era la playa?
- 2. ¿Qué tiempo hacía?
- 3. ¿Por qué no había mucha gente en el agua?
- 4. ¿Cómo estaba la comida?
- 5. ¿Por qué a Nuria le picaba la espalda por la noche?

b) Escucha el texto otra vez y completa las frases.

- 1. Cuando llegamos allí, encontramos _____, con algunos árboles que _____.
- 2. Solo unos jóvenes jugaban a las palas, mientras unos niños _____.
- 3. Pero como yo tenía muchas ganas de _____, me metí enseguida _____.
- 4. Alrededor de las cinco empezó a llegar más gente a la playa, así que _____.
- 5. Había olvidado _____.

18 Escucha tres diálogos.
¿Adónde quieren ir las personas y a qué hora han quedado?

CULTURA

Las costas españolas

España tiene cerca de 8000 kilómetros de costa, siendo uno de los países con más litoral de Europa. Generalmente, en las costas atlánticas llueve más y el clima es más templado en verano que en las costas mediterráneas. Además, las aguas del Atlántico son más frías que las del Mediterráneo y el oleaje y las mareas son más fuertes.

El tipo de costa varía según la zona. En el norte, las costas cantábricas son altas y rocosas, y las costas gallegas se caracterizan por la presencia de rías, que son valles de ríos inundados por el mar. En cambio, las costas mediterráneas suelen ser bajas y arenosas.

En el suroeste del país encontramos la Costa de la Luz, con largas dunas y plantas autóctonas.

Además, España tiene dos comunidades autónomas formadas por islas: las Canarias y las Baleares. Las Canarias son un archipiélago volcánico y la región española con mayor longitud de costa, unos 1600 km. Tienen pocas playas naturales, pero sus grandes acantilados impresionan por su majestuosidad. Las Baleares, por su parte, tienen un relieve montañoso y escarpado, con numerosas calas y una costa recortada.



la costa	rannikko (yleissana)	gallego, -a	Galician	formado, -a	muodostunut
el litoral	rannikko, rannikko-alue (tekninen)	caracterizarse por	olla luonteen-omaista (jillek)	volcánico, -a	tuliperäinen
el clima	ilmasto	la ría	jokisuu (Galiciassa)	la longitud	pituus
templado, -a	leuto	inundado, -a	(tulva)veden peittämä	predominar	hallita
el oleaje	aallokko	en cambio	sitä vastoin	el acantilado	kalliojyrkäne
la marea	vuorovesi	arenoso, -a	hiekkainen	la majestuosidad	majesteettisuus
variar	vaihdella	la duna	dyyni	el relieve	pinnanmuodostus
cantábrico, -a	Kantabrian	autóctono, -a	paikallinen	escarpado, -a	jyrkkä
rocoso, -a	kallioinen			la cala	lahdenpoukama
				recortado, -a	rikkonainen

19 Marca la respuesta correcta.

- 1. El turista viene a España porque
 - a) sus playas y el tiempo suelen ser buenos.
 - b) hay grandes ciudades y pocas playas.
 - c) las temperaturas son suaves.
- 2. En la costa atlántica
 - a) llueve menos que en la costa mediterránea.
 - b) el oleaje no es tan importante como en la costa mediterránea.
 - c) llueve más que en la costa mediterránea.
- 3. Las rías son
 - a) pequeños ríos.
 - b) valles de ríos que están cubiertos por el agua del mar.
 - c) costas rocosas.
- 4. Las costas canarias son
 - a) muy frías todo el año.
 - b) de poca actividad marina.
 - c) de origen volcánico.

LECCIÓN

9

Cumpleaños en el estadio



KAPPALEESSA 9 OPIT

- jalkapallosanastoa
- yksinkertaisen futuurin muodostuksen ja käytön
- subjunktiivia vaativia alistuskonjunktioita

JA KERTAAT

- lähifutuurin (ir + a + perusmuoto).



PARA EMPEZAR

1 Marca. Tus compañeros /as de trabajo o tus amigos /as están pensando qué regalarte para tu cumpleaños. ¿Qué te parecen las siguientes ideas?

	me va a gustar mucho	me va a gustar un poco	no me va a gustar
una entrada de teatro			
una entrada de cine			
una entrada para un concierto			
un masaje			
una tarjeta de regalo para una librería			
un libro de autoayuda			
un libro de cocina			
un canario			
una sesión de aromaterapia			
una suscripción a un canal de deportes			
un curso de fotografía por Internet			



2 Habla con tu compañero/a sobre regalos según el modelo.

MODELO: Cuando cumpla 50 años, quiero que mis amigos me regalen un reloj.

Quando mi padre cumpla 80 años, le vamos a regalar un nuevo televisor.



Celebrando la victoria

Después del partido, la familia llevó a José a cenar. Ya que estaban en Madrid, pidieron todos cocido madrileño, un plato bastante contundente. Mientras esperaban sus platos, empezaron a comentar el partido.

JOSÉ ¡De verdad os lo digo! No hay nada como ver un partido en directo en un estadio tan impresionante. Cuando el Valencia ha marcado el primer gol, me he levantado de un salto. ¡Ha sido una locura!

SANDRA Sí, papá, nos hemos dado cuenta. ¡Casi nos matas del susto!

JOSÉ Pero luego el Real Madrid nos ha empatado. Y cuando estábamos en el segundo tiempo, yo ya pensaba que íbamos a perder.

DANIEL Sí, pero luego todo ha cambiado por el penalti a favor del Valencia. Cuando lo han marcado, el Madrid se ha rendido.

JOSÉ Ha sido una gran sorpresa que ganen en el Bernabéu. ¡Menudo regalo me han hecho al ganar! En el público había muchos seguidores valencianos que no paraban de gritar y animar.

SANDRA Sí, eso ha sido bonito, pero yo no me esperaba tanto ruido. Nunca había estado en un estadio tan lleno.

JOSÉ ¡Qué emocionante ha sido oír al público cantar!

SANDRA Entre los gritos, los saltos y la gente agitando banderas y bufandas, pensaba que íbamos a salir de allí medio sordos y sin voz ninguna.

NURIA Ha sido una sensación muy especial ver la conexión que hay entre los hinchas y los jugadores en el campo de juego, pero lo mejor ha sido el gol del final.

DANIEL ¡Ha sido un golazo! Los seguidores del Valencia se han puesto eufóricos y he visto que hasta parte de los hinchas del Madrid han aplaudido.

JOSÉ Cuando se ve un partidazo, da igual de qué equipo seas. Lo que importa es disfrutarlo. Pero yo nunca olvidaré cómo hemos ganado 1 a 3. ¡Ha sido increíble!

SANDRA Bueno, papá, me alegra que estés tan contento. Aunque yo, la próxima vez, me llevaré unos tapones para los oídos.



la victoria	voitto	el ruido	melu
el cocido madrileño	madridilainen lihamuhennos, jossa on kikherneitä	la emoción	tunne
	ruokalaji	el canto	laulu
el plato	täyttävä	la energía	energia
contundente	kommentoida	agitar	heiluttaa
comentar	suorana	la bandera	lippu
en directo	tehdä maali	medio	puoliksi; puoli-
marcar un gol	hyppy	sordo, -a	kuuro
el salto	pompata pystyyn	la voz	ääni
levantarse de un salto	hulluus	la sensación	tunne
la locura	huomasimme	la conexión	yhteys
nos hemos dado cuenta	huomata; tajuta	el campo de juego	pelikenttä
darse* cuenta	tappaa	el golazo	kaikkien aikojen maali
matar	pelästys	ponerse*	tulla jksk
el susto	tasoittaa; tehdä tasoitus	eufórico, -a	euforinen
empatar	toinen puoliaika	aplaudir	taputtaa; osoittaa suosiota
el segundo tiempo	rangaistuspotku	el partidazo	huippuottelu
el penalti	luovuttaa	dar* igual	olla samantekevää
rendirse (e > i)	aikamoinen	lo que importa	se, mikä on tärkeää
menudo, -a	kannattaja	el equipo	joukkue
el seguidor, la seguidora	huutaa	nunca olvidaré	en koskaan unohda
gritar	kannustaa	los tapones	korvatulpat
animar	odottaa (ennakkoon)	el oído	(sisä)korva; kuulo(aisti)
esperarse			



3

Habla. Corrige las frases para que correspondan con el texto
Una sorpresa inolvidable.

1. Sandra y Nuria planean un regalo para el padre de Nuria.
2. Deciden llevar a José a Madrid para ver un partido de baloncesto.
3. José es un gran aficionado del Real Madrid.
4. El partido se jugará el domingo 16 de mayo.
5. Sandra se encargará de comprar las entradas dentro de un mes.
6. Viajarán en autobús porque es más barato.
7. Daniel se quedará en Valencia.
8. Nuria quiere pagar todos los gastos del viaje.
9. Después del partido, irán a un concierto.
10. El abuelo descubrirá la sorpresa antes de llegar al estadio.

planear suunnitella

4

Escribe los verbos de las frases en futuro con la ayuda del texto
Una sorpresa inolvidable.

1. Tu abuelo **va a cumplir** 85 años el próximo mes.
2. **Va a ser** un cumpleaños muy especial.
3. ¿Me **ayudas** a organizarlo?
4. El partido **se juega** en febrero.
5. **Hay** que buscar un hotel.
6. Así no **tenemos** que caminar mucho.
7. Daniel **viene** con nosotros.
8. ¿Qué **hacemos** después del partido?
9. Le **damos** una bufanda del Valencia.
10. Se la **pone** para el partido.



5

Habla. Contesta a las preguntas sobre el texto *Celebrando la victoria.*

1. ¿Adónde ha ido la familia después del partido?
2. ¿Qué comida han pedido en el restaurante?
3. ¿Qué ha hecho José cuando el Valencia ha marcado el primer gol?
4. ¿Qué pensaba José que iba a pasar en el segundo tiempo?
5. ¿Por qué el Valencia ha ganado el partido?
6. ¿Por qué Sandra pensó que había mucho ruido en el estadio?
7. ¿Cómo se han sentido los seguidores del Valencia después del último gol?
8. ¿Qué han hecho parte de los seguidores del Madrid al ver este gol?
9. ¿Cuál ha sido el resultado final del partido?
10. ¿Qué hará Sandra si va a otro partido en el futuro?



6

Habla. ¿Qué tipo de fiesta de cumpleaños sorpresa organizarías para tus amigos/as? Hablad en grupos sobre los preparativos necesarios.

tema	lugar	fecha	invitados	programa
comida y bebida		decoración		momento sorpresa

ASÍ SE DICE



Situaciones sorprendentes

¡Hemos ganado el partido!
– ¡Qué buena noticia! ¡Enhorabuena!
¡He conseguido una entrada para la final!
– ¡Qué envidia!
Mira la foto del nuevo estadio.
– ¡Qué pasada! ¡Es impresionante!
¡Qué rápido corre ese jugador!
– ¡Guau! ¡Es increíble!
Cancelaron el partido por la lluvia.
– ¿De verdad? / ¿De veras? / ¿En serio?
¡Mi equipo marcó tres goles en dos minutos!
– ¡Eso es una locura! ¡No me lo puedo creer!
El árbitro le mostró la tarjeta roja al portero.
– ¡Qué fuerte! ¡No me digas!
El partido empezó con un retraso de una hora.
– ¡Vaya tela!
Los hinchas se pelearon en la calle.
– ¡Madre mía! ¡Qué barbaridad!

Yllättäviä tilanteita

Voitimme ottelun!
– Sepä hieno uutinen! Onnea!
Onnistuin saamaan lipun loppuotteluun!
– Kateeksi käy!
Katso valokuvaa uudesta stadionista.
– Ihan mieletön! Tosi upea!
Tuo pelaaja juoksee tosi nopeasti!
– Vau! Uskomatonta!
Ottelu peruutettiin sateen takia.
– Ihanko totta?
Joukkueeni teki kolme maalia kahdessa minuutissa.
– Mielettä! Ihan uskomatonta!
Tuomari näytti punaista korttia maalivahdille.
– Hurja juttu! Ei kai?
Ottelu alkoi tunnin myöhässä.
– Voi hyvänen aika!
Kannattajat tappelivat kadulla.
– Herranjestas! Järkyttävää!





12 Habla. Haz diálogos con tu compañero/a según el modelo. Utiliza en las respuestas el futuro simple.

MODELO: ¿Cuándo vas a comprar las entradas? *huomenna* > Las compraré mañana.

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. ¿Cuándo vas a ver la película? | <i>tiistaina tai keskiviikkona</i> |
| 2. ¿Dónde vas a comprar la bufanda del equipo? | <i>Madridissa</i> |
| 3. ¿A qué hora vas a llamar a tu hija? | <i>tunnin kuluttua</i> |
| 4. ¿Cuándo vas a leer este libro? | <i>ensi viikolla</i> |
| 5. ¿Cuándo vas a salir con tus amigos? | <i>lauantai-iltana</i> |
| 6. ¿Dónde vais a estudiar mañana? | <i>kirjastossa</i> |
| 7. ¿Dónde vais a pasar las vacaciones? | <i>Etelä-Espanjassa</i> |
| 8. ¿A qué hora os vais a levantar mañana? | <i>ennen kahdeksaa</i> |

13 Completa con el futuro simple si es posible.

- Si mañana _____ (hacer) buen tiempo, _____ (llevar, nosotros) a los niños a la playa.
- No sé si _____ (tener, yo) tiempo para ayudarte.
- Si nuestro equipo _____ (tener) suerte, _____ (poder) ganar el partido.
- Si _____ (comprar, yo) las entradas esta semana, _____ (ser) más baratas.
- Si el sábado _____ (llover), no _____ (poder, yo) ir de excursión.
- Le pregunto a mi hermano si _____ (querer) ver el partido con nosotros.
- No sabemos si el domingo _____ (nevar).
- Si mañana _____ (nevar), _____ (ir, ellos) a esquiar este fin de semana.
- Si el equipo _____ (marcar) un gol, todos los hinchas _____ (aplaudir).
- No _____ (perder, ellos) el partido si _____ (empezar, ellos) a jugar mejor.



14 a) Juego del futuro. Tirad el dado dos veces y observad la puntuación de cada tirada (primera tirada: fila; segunda tirada: columna). Responded a la pregunta que os toque, utilizando el futuro simple.

MODELO: Sacas un tres y un dos. Te lleva a la fila 3 – columna 2.
¿Cómo será tu ciudad/pueblo en 20 años?
– Estoy seguro/a de que será mucho más grande que ahora.

	1	2	3	4	5	6
1	¿Qué harás este verano?	¿Qué estudiarás el próximo año?	¿Qué país visitarás en tus próximas vacaciones?	¿Cómo será Finlandia en el año 2050?	¿Cómo será tu vida en diez años?	¿Qué tipo de casa tendrás en el futuro?
2	¿Dónde vivirás dentro de cinco años?	¿Qué tecnología crees que existirá en el futuro?	¿Qué deporte practicarás el próximo año?	¿Qué harás para mantener la salud en el futuro?	¿Qué harás para mejorar tu nivel de español en el futuro?	¿Qué tiempo hará el próximo verano?
3	¿Tendrás mascota dentro de cinco años?	¿Cómo será tu ciudad/tu pueblo en 20 años?	¿Cómo será el clima en 2050?	¿Qué harás en las Navidades?	¿Qué pasatiempos tendrás en cinco años?	¿Qué proyectos comenzarás en el próximo año?
4	¿Qué harás el fin de semana?	¿A qué hora te acostarás mañana?	¿Qué cenarás mañana?	¿Cómo será la comida en el futuro?	¿Quién ganará la Copa Mundial de Fútbol / Eurovisión?	¿Cómo celebrarás tu cumpleaños?
5	¿Qué harás el año que viene?	¿Cuáles serán las profesiones del futuro?	¿Qué ropa te pondrás mañana?	¿Habrá mayor o menor paro el año que viene?	¿Habrá menos guerras en el futuro?	¿Qué tiempo hará el fin de semana?
6	¿A qué concierto(s) asistirás el año que viene?	¿Qué actividades harás durante las vacaciones de invierno?	¿Qué lugares visitarás en tu próximo viaje?	¿Tendrás más tiempo libre el mes que viene?	¿Cómo serán tus vacaciones ideales?	¿Cómo será tu casa ideal?

la fila
la columna

rivi
sarake

b) Escribe una predicción para tu compañero/a para la próxima semana. Puedes usar en tu texto los verbos del cuadro.

ser estar tener hacer ir poder querer decir venir

MODELO: La próxima semana serás muy valiente.

GRAMÁTICA

Subjunktiivin käyttö alistuskonjunktoiden kanssa

para que jotta

antes de que ennen kuin

sin que ilman että

Compraré las entradas cuanto antes **para que** no se **agoten**.Ostan liput niin pian kuin mahdollista, **jotta** ne eivät loppu.Ya me encargaré yo **antes de que** **suban** los precios.Minä kyllä huolehdin siitä **ennen kuin** hinnat nousevat.Lo pagaré todo yo **sin que** tú **tengas** que preocuparte por los gastos.Minä maksan kaiken **ilman, että** sinun täytyy huolehtia kustannuksista.

Alistuskonjunktioilla **para que jotta**, **antes de que ennen kuin** ja **sin que ilman**, **että** alkavissa sivulauseissa käytetään aina **subjunktiivia**. Muita subjunktiivia vaativia konjunktioita löydät kielioppiliitteestä s. XX.

15 Escribe el final de la frase según la pista en finés.
Utiliza el presente del subjuntivo.

1. Prepararé la comida – *ennen kuin vieraat saapuvat*.
2. Tengo que ir al supermercado – *ennen kuin se sulkee*.
3. Enviaré las invitaciones temprano, – *jotta kaikki voivat varata päivän*.
4. Compraré un regalo muy divertido, – *jotta päivänsankari on tyytyväinen*.
5. No quiero comprar el regalo – *ilman, että autat minua*.
6. Lo haré todo – *ilman, että naapurini tietävät mitään juhlista*.

päivänsankari el cumpleaños, la cumpleañosera



GRAMÁTICA

Final ja fin

Sana **final** vastaa maskuliinissa suomen sanaa *loppu*. Feminiinissä sana tarkoittaa *loppuottelua*.

El final de la película es buenísimo.

Elokuvan loppu on todella hyvä.

Al final del día solo quiero descansar.

Päivän lopussa haluan vain levätä.

¿Qué equipo ganó la final?

Mikä joukkue voitti loppuottelun?

Sana **fin** on maskuliini ja sillä on kaksi merkitystä: *loppu* (kuten **final**) *taipäämäärä, tavoite*.

¿Qué haces este fin de semana?

Mitä teet tänä viikonloppuna?

Todos esperaban el fin (= el final) de la guerra.

Kaikki odottivat sodan loppua.

¿Cuál es el fin de esta reunión?

Mikä on tämän kokouksen päämäärä/tavoite?

Sanoja **fin** (m.) ja **final** (m.) käytetään myös joissakin sanonnoissa.

¡Por fin / Al fin he encontrado el libro!

Lopultakin olen löytänyt sen kirjan!

Estuve preocupado, pero al final / al fin todo salió bien.

Olin huolissani, mutta lopulta kaikki meni hyvin.

16 Elige la opción correcta.

1. El **final** / La **final** del libro me gustó mucho.
2. Hoy se juega **el final** / **la final** y veremos quién gana el campeonato.
3. Estudio español con **el final** / **el fin** de poder entender películas en español.
4. No entendí muy bien **el final** / **la final** de la historia.
5. ¡Por **fin** / **final** tengo tiempo para descansar!
6. No me sentía bien, pero al **fin** / **final** fui a la fiesta.
7. ¿Cuál es el **fin** / **final** de este ejercicio? (= ¿Para qué sirve?)
8. Estoy muy emocionado por ver **el fin** / **la final** de tenis esta noche.
9. Ya estamos esperando **el fin** / **la final** de la tormenta para salir a la calle.
10. Vivo **al fin** / **a la final** de esta calle.

el campeonato mestaruus



GRAMÁTICA

Ottelu: *partido, partida vai combate?*

un partido de fútbol / baloncesto / tenis *jalkapallo-, koripallo-, tennisottelu*

Partido tarkoittaa virallista joukkueottelua tai kilpailua kahden tai useamman joukkueen tai vastustajan välillä.

una partida de ajedrez *shakkiottelu (yksittäinen peli)*

Partida viittaa yksittäiseen peliin tai otteluun, kun on kyse esim. kortti- tai lautapeleistä.

un combate de boxeo *nyrkkeilyottelu*

Sanaa *combate* 'taistelu' käytetään kamppailuotteluista, joissa on voimakasta fyysistä kontaktia, esim. nyrkkeily- tai kamppailulajit.

17 Completa.

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. _____ de hockey sobre hielo | 7. _____ de taekwondo |
| 2. _____ de póker | 8. _____ de dardos |
| 3. _____ de kickboxing | 9. _____ de billar |
| 4. _____ de minigolf | 10. _____ de balonmano |
| 5. _____ de lucha libre | 11. _____ de esgrima |
| 6. _____ de tenis | 12. _____ de dominó |

la lucha libre
el dardo

vapaapaini
tikka

el balonmano
la esgrima

käsipallo
miekkailu

18 Escucha y elige la mejor opción.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. a) ¡Vaya tela! | 5. a) ¿En serio? ¿Otra vez? |
| b) ¡Qué buena noticia! | b) ¡Eso es una locura! |
| 2. a) ¿De verdad? ¡Enhorabuena! | 6. a) ¡Vaya tela! |
| b) ¡Eso es una locura! | b) ¡Guau! ¡Es increíble! |
| 3. a) ¡Qué barbaridad! | 7. a) ¡Vaya tela! |
| b) ¡Qué buena noticia! | b) ¡Qué envidia! |
| 4. a) ¡Qué barbaridad! | 8. a) ¡Qué envidia! |
| b) ¡Qué buena noticia | b) ¡Qué fuerte! ¡No me digas! |



19

Escucha y elige la respuesta correcta.

Una sorpresa inolvidable en Ibiza.

- | | |
|--|--|
| 1. Matías cumplirá 30 años
a) la semana que viene.
b) el mes que viene. | 7. Prepararán una fiesta
a) en la terraza del hotel.
b) en la playa. |
| 2. Mika y Yessica le quieren regalar a Matías
a) un fin de semana en una isla.
b) un fin de semana en un pueblo de Valencia. | 8. En la fiesta habrá
a) música y un pastel con velas.
b) comida típica colombiana. |
| 3. El cumpleaños de Matías será
a) el domingo 20 de octubre.
b) el sábado 19 de octubre. | 9. El domingo por la mañana
a) irán de compras.
b) visitarán calas. |
| 4. Volverán a Valencia
a) el domingo por la noche.
b) el lunes por la mañana. | 10. Le regalarán a Matías
a) una camiseta con una foto.
b) un perro. |
| 5. Yessica buscará un hotel
a) con piscina.
b) con vistas al mar. | 11. Matías descubrirá la sorpresa
a) al llegar al puerto.
b) el jueves por la noche. |
| 6. Se moverán por la isla
a) en un coche de alquiler.
b) en transporte público. | 12. Para no revelar la sorpresa, le dirán que
a) harán diferentes actividades a las afueras de Valencia.
b) pasarán todo el fin de semana en Valencia. |